**Appendix E1.2 Colorado Participant Survey Specifications: Spanish**

**This page has been left blank for double-sided copying.**

Número de OMB : 0584-0680

Fecha de Vencimiento: 03/31/2026

Evaluación de ciclo rápido de mejoras operativas en los programas SNAP E&T

Participant Survey:

Colorado

2023

**Declaración de Carga Pública**

Esta información se recopila para ayudar al Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés) a evaluar las mejoras operativas en los programas de Empleo y Capacitación del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP E&T por sus siglas en inglés) que tienen como objetivo mejorar la prestación del servicio y los resultados del programa. Esta es una recolección voluntaria y FNS usará la información para evaluar la eficacia de los cambios realizados en el programa SNAP E&T. Esta recolección pide información personal identificable bajo la Ley de privacidad de 1974. De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995, una agencia no puede realizar ni patrocinar, y no se requiere que una persona para responder a, una recopilación de información a menos que muestra un número de control OMB actualmente válido. El número de control OMB válido para esta recopilación de información es 0584-0680. El tiempo requerido para completar esta recopilación de información se estima en un promedio de 15 minutos (0.25 horas) por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recopilar y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recopilación de información. Envíe comentarios con respecto a esta estimación de la carga o cualquier otro aspecto de esta recolección de información, incluyendo sugerencias por reducir esta carga a: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Service, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, 5th Floor, Alexandria, VA 22306 ATTN: PRA (0584-0680). No devuelva el formulario completo a esta dirección.

**Declaración de ley de privacidad**

**Autoridad:** Se está recopilando esta información bajo la autoridad de la Sección 9 de la Ley de Alimentos y Nutrición de 2008, según enmendada, (7 U.S.C. 2018). La divulgación de esta información es voluntaria.

**Propósito:** Se está recopilando esta información para evaluar mejoras en las operaciones de los programas de Empleo y Capacitación (E&T por sus siglas en inglés) del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP por sus siglas en inglés) utilizando ciclos rápidos de evaluación.

**Uso rutinario:** La información puede ser compartida con evaluadores bajo contrato con SNAP y personal administrativo y de evaluación de SNAP del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés).

**Divulgación:** Si no se proporciona toda o alguna información, puede que las entrevistas no sean admisibles en los conjuntos de datos.

**I. Introduction**

|  |
| --- |
| ALL |
| [SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE]  IF MODE = CATI, FILL: Hola, mi nombre es [INTERVIEWER NAME]. Trabajo para una empresa llamada Mathematica y llamo en nombre del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU., o FNS, por un estudio importante.  IF MODE = WEB, FILL: del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU. (FNS)  IF MODE = CATI, Fill: FNS |

**Intro.**

CATI ONLY: [Hola, mi nombre es [INTERVIEWER NAME]. Trabajo para una empresa llamada Mathematica y llamo en nombre del Servicio de Alimentos y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU., o FNS, por un estudio importante.]

ALL: **[SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE] está participando en un estudio que está patrocinando [el Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés) / FNS]. Este estudio ayudará a la agencia a aprender más sobre formas de mejorar los programas de Empleo y Capacitación (E&T por sus siglas en inglés) del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés) para participantes. Los programas de E&T están destinados a ayudar a participantes de SNAP a desarrollar capacidades y encontrar trabajo. [SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE] es uno de ocho sitios que busca comprender el impacto de cambios a procesos del programa SNAP E&T en la participación de los participantes de SNAP en servicios de E&T. Mathematica está dirigiendo este estudio en nombre de FNS.**

|  |
| --- |
| ALL |
| [SNAP E&T RCE INTERVENTION SITE] |

**I0. Al dar permiso para participar en el estudio, usted acepta completar una breve encuesta de 15 minutos. La encuesta pregunta acerca de barreras para comprometerse con los servicios y la búsqueda de empleo, satisfacción con el programa, y razones de decisiones de participación.**

**Aquí hay algunas otras cosas para saber sobre el estudio:**

* **El estudio usará su información solo con fines de evaluación.**
* **Los informes de estudio resumirán hallazgos de todos los participantes y no le identificarán a usted. Ninguno de los informes preparados para este estudio incluirá información que le identifique. Toda información confidencial será almacenada de forma segura y destruida al final del estudio.**
* **Completar la encuesta es completamente voluntario. Puede saltar cualquier pregunta que no desee contestar. Si no está seguro(a) acerca de cómo contestar una pregunta, por favor dé la mejor respuesta que pueda en vez de dejarla en blanco.**
* **Su participación en el estudio no lleva ningún riesgo conocido y no afectará sus beneficios. Su participación nos ayudará a aprender cómo mejorar los programas y servicios de SNAP E&T para ayudar a participantes de SNAP a desarrollar capacidades y encontrar trabajo.**
* **Usted recibirá una tarjeta de regalo de $30 como agradecimiento por su tiempo completando la encuesta.**

**WEB ONLY =Por favor indique a continuación si acepta participar en el estudio. Si tiene alguna pregunta acerca del estudio o desearía una copia de la información anterior, sírvase contactar a la directora de encuesta, Kim McDonald al 855-831-1718 o envíele un correo electrónico a SNAPETsurvey@mathematica-mpr.com.**

**CATI ONLY = En un momento, leeré una declaración para que usted dé su consentimiento para participar. Si tiene alguna pregunta acerca del estudio o desearía una copia de la información anterior, sírvase contactar a la directora de encuesta, Kim McDonald, al 855-831-1718 o envíele un correo electrónico a** [**SNAPETSurvey@mathematica-mpr.com**](mailto:SNAPETSurvey@mathematica-mpr.com)**.**

🔾 Entiendo la descripción del estudio y **acepto** participar en el estudio 1

* **No** **acepto** participar en el estudio 2

|  |
| --- |
| PROGRAMMER:  If I0 = 2, status non-consent and exit survey  CATI/CAWI HARD CHECK:  **SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.** |

|  |
| --- |
| I0 = 2 |
| IF mode = web, fill “Sus comentarios son importantes. Por favor llámenos al 855-831-1718.” |

**NoConsent. Muchísimas gracias por su tiempo. [Sus comentarios son importantes. Por favor llámenos al 855-831-1718.]**

CODE ONE ONLY

[CATI] ENTER 1 TO CONTINUE 1 CATI SKIP BOX THANKS

|  |
| --- |
| PROGRAMMER SKIP BOX NoConsent  If I0 = 2, status ADAMANT REFUSAL (DialDisp = 39, sms status 1209) and exit survey. Apply refusal loctype and schedule for 2053  do not change confirmit status in case of conversion |

|  |
| --- |
| I0 = 1 |
|  |

**I1. Primero nos gustaría verificar que hemos contactado a la persona correcta. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?**

| | | / | | | / | | | | |

MES DÍA AÑO

(1-12) (1-31) (1918-2010)

|  |
| --- |
| VALIDATION CHECK:  2 of 3 fields at I1 must match records to continue |

|  |
| --- |
| ALL 3 DATE FIELDS (MM/DD/YYYY) MUST BE COMPLETE. ELSE:  CATI HARD CHECK:  **SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.**  CAWi hard check:  **SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA PASAR A LA SIGUIENTE PREGUNTA. ESTO ES PARA PROTEGER SU PRIVACIDAD PARA ASEGURAR QUE NADIE ACCEDA A LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA EN LA ENCUESTA.** |

|  |
| --- |
| IF WEB AND I1\_validation check not passed *(web mode and DOB does not match)* |
|  |

**I1b. Gracias por su tiempo. Necesitamos verificar nuestros archivos antes de continuar. Por favor contáctenos al 855-831-1718 para completar la encuesta.**

|  |
| --- |
| PROGRAMMER:  STATUS 1380 FOR SUP REVIEW and EXIT WEB interview  CONFIRMIT STATUS = INCOMPLETE |

|  |
| --- |
| IF PHONE AND I1\_validation check not passed *(telephone mode and DOB does not match)* |
|  |

**I1c. Gracias por su respuesta. Necesito verificar nuestros archivos antes de continuar con la entrevista. Por favor espere un momento mientras busco a mi supervisor.**

CATI HARD CHECK: BEFORE PROCEEDING, CONTACT SUPERVISOR FOR VERIFICATION CONFIRMATION

|  |
| --- |
| IF PHONE AND I1\_validation check not passed *(telephone mode and DOB does not match)* AND SUPERVISOR ID PASSED |
|  |

**I1d.** SUPERVISOR: PLEASE VALIDATE THE RESPONDENT IDENTITY USING ADDRESS OR OTHER CONTACT INFORMATION AVAILABLE

CORRECT RESPONDENT 1 GO TO I1f

WRONG RESPONDENT 0 GO TO I1e

|  |
| --- |
| I1d = 0 (wrong respondent) |
|  |

**I1e. Gracias por su respuesta. Puede que haya un problema con algunos de nuestros archivos. Un representante de Mathematica le llamará para verificar nuestra información.**

**¿Cuál es el mejor número de teléfono para contactarle?**

🞏 The caller does not have a phone number 0

|  |
| --- |
| CATI/CAWI HARD CHECK:  **SE DEBE PROPORCIONAR UNA RESPUESTA PARA ESTA PREGUNTA.** |

|  |
| --- |
| I1d = 0 (wrong respondent) |
|  |

**I1h. Necesitamos revisar y confirmar nuestros archivos antes de continuar con la entrevista. Gracias por su ayuda.**

|  |
| --- |
| PROGRAMMER BOX I1d:  IF I1d = 0: UPDATE SMS STATUS 1400 FOR locating (wrong respondent) and EXIT interview  confirmit status = incomplete  Confirmit DIALDisp = 40 (Physical/cognitive barrier)  EXIT AND pull case from cati by setting loctype = 4 and scheduling the case to the year 2053.  reset to blank upon re-entry of the case |

|  |
| --- |
| I1d = 1 (correct respondent) |
|  |

**I1i. Gracias por su respuesta. Le devolveré el teléfono al entrevistador para continuar con la entrevista.**

CONTINÚE 1 GO TO A1

**A. Employment**

|  |
| --- |
| All |
|  |

**A1. Las primeras preguntas son acerca de trabajos actuales o recientes.**

¿Está trabajando actualmente en un trabajo por pago, o por cuenta propia?

Sí 1

No 0

|  |
| --- |
| ALL |
| FILL MONTH WITH 3 MONTHS PRIOR TO SURVEY |

A2. ¿Estaba trabajando en un trabajo por pago, o por cuenta propia, en [MONTH]?

Sí 1

No 0

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**A3. Algunas personas enfrentan desafíos que dificultan la habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual. Primero, por favor piense en los desafíos que pueda tener al encontrar o calificar para un trabajo. ¿Cuánto dificultó lo siguiente su habilidad de encontrar o mantener un trabajo durante el último año?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | NO | SÍ |
| a. No pudo encontrar trabajo o falta de trabajos disponibles en el área | 0 | 1 |
| b. No tiene la educación adecuada | 0 | 1 |
| c. No tiene las habilidades de búsqueda de trabajo o experiencia laboral adecuadas  *Por ejemplo: escribir currículums, entrevistar, o establecer contactos* | 0 | 1 |
| d. Tiene dificultad para hablar, leer, y/o escribir en inglés | 0 | 1 |

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**A4. Ahora considere cualquier circunstancia que puede haber dificultado su habilidad de encontrar o mantener un trabajo. ¿Cuánto dificultó lo siguiente su habilidad de encontrar o mantener un trabajo durante el último año?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | NO | SÍ |
| a. Desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad) | 0 | 1 |
| b. Problemas de vivienda  *Por ejemplo: estar sin hogar, vivienda inestable o falta de un lugar fijo para quedarse, falta de vivienda asequible* | 0 | 1 |
| c. Dificultades o problemas de transporte  *Por ejemplo: sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo* | 0 | 1 |
| d. Responsabilidades familiares, como cuidar a niños, cónyuge, o padre/madre | 0 | 1 |

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**A5. ¿Hay algunos otros desafíos que dificultó su habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual durante el último año?**

Sí 1

No 0

|  |
| --- |
| IF A5 = 1 |
|  |

**A6. ¿Qué otros desafíos dificultaron su habilidad de encontrar un nuevo trabajo o mantener un trabajo actual durante el último año?**

**B. Intervention Information (Recruitment)**

|  |
| --- |
| ALL |
| FILL SNAP E&T PROGRAM NAME BY SITE |

**B0. A continuación, le haremos algunas preguntas sobre la comunicación que puede haber recibido sobre [****el programa de Empleo y Capacitación de SNAP/E&T PROGRAM NAME], alentándole a inscribirse y participar.**

**Si está participando ahora en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME], responda las siguientes preguntas teniendo en cuenta la información que recibió sobre el programa antes de unirse.**

*El programa [SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ayuda a los participantes de SNAP a adquirir habilidades y encontrar trabajo, proporcionando a los participantes de SNAP acceso a capacitación laboral y servicios de apoyo.*

|  |
| --- |
| ALL |
| FILL TIME RANGE BY SITE |

**B1. A partir de las [CO\_TimeRange], ¿recibió algún mensaje animándole a inscribirse en [E&T PROGRAM NAME]?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Sí, recibió mensaje | No, **no recibió** mensaje |
| a. Mensaje de texto | 1 | 0 |
| b. Correo electrónico | 1 | 0 |
| c. Tarjeta postal por correo | 1 | 0 |
| d. Llamada | 1 | 0 |

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND B1a – B1c = 0 (*treatment case and no messages received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 0 (*control case and no phone call received*) |
| FILL BASED ON TREATMENT ARM: **le envió un mensaje de texto al / le envió un correo electrónico a / le llamó / le envió correo postal** |

**B2. Recientemente, [el programa SNAP E&T/ E&T PROGRAM NAME] [le envió un mensaje de texto al XXX-XXX-XXXX / le envió un correo electrónico a** [**name@email.com**](mailto:name@email.com) **/ le llamó al XXX-XXX-XXXX / le envió correo postal a [ADDRESS]].**

**¿Es ese [número de teléfono/ correo electrónico/correo postal] correcto para usted?**

Sí 1

No 0

|  |
| --- |
| IF B1a – B1d = 0  (*no message received*) |
|  |

**B3. ¿Ha oído hablar de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

Sí 1 GO TO B6

No 0 GO TO B4

|  |
| --- |
| IF B3 = 0 *(no message received and not aware of program)* |

**B4. [El programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ayuda a los participantes de SNAP a adquirir habilidades y encontrar trabajo, proporcionando a los participantes de SNAP acceso a capacitación laboral y servicios de apoyo. Para programar una cita, llame al XXX-XXX-XXXX.**

|  |
| --- |
| PROGRAMMER BOX B4  IF B3 = 0 (no message received and not aware of program):  GO TO QUESTION B14 |

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*) |
| IF RA\_Status = C AND CO\_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”  IF (RA\_Status = T1 or T2), AND CO\_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 0 and CO\_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos** ”  IF RA\_Status = T5 and CO\_B1c = 1, FILL “**correo**” |

**B5. Las siguientes preguntas son acerca de [las llamadas/los mensajes de texto/ los mensajes de texto y los correos electrónicos/ los correos electrónicos/correo] que recibió.**

**¿Sabía de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] antes de recibir [llamadas/ mensajes de texto/ correos electrónicos/correo]?**

Sí 1 GO TO B6

No 0 GO TO B7

|  |
| --- |
| IF B3 = 1 (*no message received but aware of program*) OR  B5 = 1 (*knew about program before receiving notification*) |
|  |

**B6. ¿Cómo se enteró de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Referencia de miembro del personal de SNAP (trabajador de elegibilidad) 1

Familiar, amigo, o colega 2

Otra organización en su comunidad 3

Volante 4

Evento comunitario 5

Algún otro lugar (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*) |
| IF RA\_Status = C AND CO\_B1d = 1 FILL, “**las** **llamadas**”  IF (RA\_Status = T1 or T2), AND CO\_B1a = 1, FILL “**los** **mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 1, FILL “**los mensajes de texto y correos electrónicos**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 0, FILL “**los mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 0 and CO\_B1b = 1, FILL “**los correos electrónicos** ”  IF RA\_Status = T5 and CO\_B1c = 1, FILL “**correo**” |

**B7. ¿Entendió que [las llamadas/ los mensajes de texto/ los correos electrónicos/ los mensajes de texto y los correos electrónicos] eran de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

Sí 1 GO TO B8

No 0 GO TO B8

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*) |
| IF RA\_Status = C AND CO\_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”  IF (RA\_Status = T1 or T2), AND CO\_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 0 and CO\_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos** ”  IF RA\_Status = T5 and CO\_B1c = 1, FILL “**correo**” |

**B8. ¿Le ayudó recibir [las llamadas/ los mensajes de texto/ los mensajes de texto y los correos electrónicos/ los correos electrónicos/ el correo] a comprender los próximos pasos que podría tomar para participar en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

Sí 1 GO TO B9

No 0 GO TO B9

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*) |
| PROGRAMMER: Randomize/rotate options 1 and 3 |

**B9. ¿Sintió que [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] le contactaba…**

Con poca frecuencia, 1

Con suficiente frecuencia, o 2

Demasiado frecuentemente? 3

|  |
| --- |
| IF RA\_STATUS = T AND ANY B1a – B1c = 1 (*treatment and message received*), or  IF RA\_STATUS = C AND B1d = 1 (*control case and phone call received*) |
| IF RA\_Status = C AND CO\_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”  IF (RA\_Status = T1 or T2), AND CO\_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 0 and CO\_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos** ”  IF RA\_Status = T5 and CO\_B1c = 1, FILL “**correo**” |

**B10. ¿Se contactó con [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] en respuesta a [las llamadas/los mensajes de texto/los correos electrónicos/ correo] que recibió?**

Sí 1 GO TO B11

No 0 GO TO B13

|  |
| --- |
| IF B10 = 1 *(reached out in response to notification)* |
|  |

**B11. ¿Cómo se contactó con [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Por teléfono 1

Por mensaje de texto 2

Por correo electrónico 3

|  |
| --- |
| IF B10 = 1 *(reached out in response to notification)* |
|  |

**B12. ¿Pudo contactarse con alguien en [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

Sí 1 GO TO B14

No 0 GO TO B14

|  |
| --- |
| IF B10 = 0 *(did not reach out in response to notification)* |
| IF RA\_Status = C AND CO\_B1d = 1 FILL, “**llamadas**”  IF (RA\_Status = T1 or T2), AND CO\_B1a = 1, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 1, FILL “**mensajes de texto y correos electrónicos**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 1 and CO\_B1b = 0, FILL “**mensajes de texto**”  IF (RA\_Status = T3 or T4), and CO\_B1a = 0 and CO\_B1b = 1, FILL “**correos electrónicos** ”  IF RA\_Status = T5 and CO\_B1c = 1, FILL “**correo**” |

**B13. ¿Por qué no respondió a [las llamadas/los mensajes de texto/los correos electrónicos/ correo] que recibió?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Estaba muy ocupado(a) para responder 1

Pensaba que era comunicación no deseada 2

Tenía la intención de responder pero se olvidó 3

No sabía qué decir 4

Ya tenía la información que le enviaban 5

No le interesaba participar en el programa 6

Pensaba que personal del programa no estaría disponible para ayudarle 7

Otra cosa (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**B14. ¿Cuál es la mejor forma de contactarle o enviarle información acerca de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

*Seleccione solo una*

Mensaje de texto 1

Correo electrónico 2

Llamada 3

Correo 4

Alguna otra forma (ESPECIFIQUE) 99

**C. Program Participation**

|  |
| --- |
| PROGRAMMER BOX C0  IF B3 = 0 (no message received and not aware of program): GO TO QUESTION C2 |

|  |
| --- |
| IF B3 NE 0 *(aware of program)* |
|  |

**C1a. ¿Cuál de los siguientes describe su situación con [el programa de Empleo y Capacitación de SNAP/E&T PROGRAM NAME]?**

Está recibiendo servicios actualmente 1 GO TO C2

No está recibiendo servicios actualmente 2 GO TO C1b

|  |
| --- |
| C1a = 2 |
|  |

**C1b. ¿Ha recibido algún servicio de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] en los últimos 3 meses?**

Sí 1 GO TO C2

No 0 GO TO C2

|  |
| --- |
| ALL |
| Fill “[Además de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] está” / “otro” IF C1b = 1 or C1a = 1  FILL “Está” IF C1b = 0 OR B3 = 0  FILL appropriate state SNAP E&T program name |

**C2. [Además de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME] ¿está/Está] recibiendo servicios de algún [otro] proveedor para ayudarle a avanzar su educación o capacitación o ayudarle a preparase para o encontrar un trabajo?**

Sí 1 GO TO C3

No 0

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1 or C2 = 1 |
| IF C1a or C1b = 1, fill “el programa SNAP E&T” or “E&T PROGRAM NAME”  IF C2 = 1 and C1a NE 1 and C1b NE 1, fill “esos servicios”  PROGRAMMER: Randomize response options |

**C3. ¿Cuáles fueron las razones principales por las que decidió recibir servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]/[esos servicios]?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Para mantener beneficios de SNAP 1

Para recibir ayuda con cuidado infantil 2

Para obtener ayuda con los costos de capacitación o empleo 3

Para mejorar su inglés 4

Para desarrollar capacidades de búsqueda de trabajo 5

Para aprender sobre trabajo por cuenta propia *(por ejemplo, cómo iniciar un negocio propio)* 6

Para obtener una certificación/credencial/una licencia 7

Para obtener experiencia laboral 8

Para obtener un ascenso 9

Para obtener un aumento 10

Para obtener un trabajo 11

Para encontrar un mejor trabajo 12

Alguna otra razón (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 AND C1b = 0 |
| PROGRAMMER: Randomize response options |

**C4. ¿Cuáles son las razones principales por las que no ha recibido servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Le faltaba información sobre el programa 1

El programa no se ajustaba a sus necesidades 2

Tuvo dificultades o problemas de transporte

*Por ejemplo; sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo* 3

Pensaba que el programa no le ayudaría a encontrar un trabajo 4

Obtuvo un trabajo 5

Tuvo desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad) 6

Tuvo problemas de vivienda o su mudó 7

Necesitaba cuidar a un niño o familiar 8

Alguna otra razón (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| IF C1b = 1 |
| PROGRAMMER: Randomize response options |

**C5. ¿Cuáles fueron las razones principales por las que dejó de recibir servicios de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME]?**

*Seleccione todas las que apliquen*

El programa no se ajustaba a sus necesidades 1

Pensaba que el programa no le ayudaría a encontrar un trabajo 2

Obtuvo un trabajo 3

Tuvo dificultades o problemas de transporte

*Por ejemplo; sin automóvil o transporte público disponible, el transporte cuesta demasiado, transporte público lleva demasiado tiempo* 4

Tuvo desafíos de salud física o mental (incluyendo una incapacidad) 5

Necesitaba cuidar a un niño o familiar 6

Tuvo problemas de vivienda o su mudó 7

Completó el programa 8

No completó el programa, pero ya no necesitaba servicios 9

Alguna otra razón (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6a.** **Las próximas preguntas son sobre las ofertas de [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME].**

**Para cada categoría, por favor clasifique su satisfacción con [el programa SNAP E&T /E&T PROGRAM NAME].**

**Los lugares y horarios de capacitación**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6b. Las opciones de capacitaciones o reuniones en línea**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6c. El apoyo con planificación de carrera o servicios de colocación laboral**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6d. Servicios de apoyo adicionales, por ejemplo asistencia con el transporte o cuidado infantil**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6e. La atención al cliente y disponibilidad del personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 1 or C1b = 1  *If ever received services* |
|  |

**C6f. El número de personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] que se parece a usted o habla su idioma preferido**

Muy satisfecho(a) 1

Satisfecho(a) 2

Ni satisfecho(a) ni insatisfecho(a) 3

Insatisfecho(a) 4

Muy insatisfecho(a) 5

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7a. Las próximas preguntas son sobre las ofertas de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].**

**Para cada categoría, por favor indique si eso afectaría su decisión de participar en el [programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].**

**Lugares y horarios de capacitación más convenientes**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7b. Más opciones de capacitaciones o reuniones en línea**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7c. Más apoyo con planificación de carrera o servicios de colocación laboral**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7d. Servicios de apoyo adicionales, por ejemplo asistencia con el transporte o cuidado infantil**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7e.** **Capacitación y disponibilidad adicionales del personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| IF C1a = 2 and C1b = 0 OR B3 = 0  *If never received services* |
|  |

**C7f. Más personal de [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME] que se parece a usted o habla su idioma preferido**

Mucho más probable que participe 1

Más probable que participe 2

Probablemente no afectaría su participación 3

|  |
| --- |
| ALL |
| Fill “considere participar” IF C1a = 2 OR B3 = 0  Fill “continúe participando” IF C1a = 1 |

**C8. ¿Hay otras ofertas de programa o características no mencionadas que harían que sea más probable que [considere participar/continúe participando] en [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME]?**

Sí 1

No 2

|  |
| --- |
| C8 = 1 |
| Fill “considere participar” IF C1a = 2 OR B3 = 0  Fill “continúe participando” IF C1a = 1 |

**C9. Cuéntenos más sobre las ofertas o los servicios del programa que harían que sea más probable que [considere participar/c****ontinúe participando] en [el programa SNAP E&T/E&T PROGRAM NAME].**

**D. Respondent Characteristics**

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**D0. Para terminar, tenemos algunas preguntas acerca de sus características.**

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**D1. ¿Cuál es su género?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Hombre 1

Mujer 2

No binario/tercer género 3

Usa otro término (ESPECIFIQUE) 99

No desea responder r

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

D2. ¿Es usted de origen hispano, latino, o español?

No, no de origen hispano, latino, o español 1

Sí, de origen hispano, latino, o español 2

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**D3. ¿Cuál es su raza?**

*Seleccione todas las que apliquen*

Indígena de las Américas o nativa de Alaska 1

Asiática 2

Negra o afroamericana 3

Nativa de Hawái o de otras islas del Pacífico 4

Blanca 5

Otra (ESPECIFIQUE) 99

|  |
| --- |
| ALL |
|  |

**D4. ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que ha completado?**

*Seleccione solo una*

Menos de 8º grado 1

8º a 12º grado, sin diploma 2

Diploma de escuela secundaria o Diploma de equivalencia general (GED por sus siglas en inglés) 3

Certificado de Educación básica para adultos (ABE) 4

Algo de universidad, pero sin título 5

Título o certificado vocacional/técnico (por ejemplo, cosmetología, reparación de automóviles, auxiliar de enfermería certificado (CNA)) 6

Título/certificado en negocios 7

Título de asociado (AA) 8

Licenciatura o equivalente (por ejemplo, BA/BS) 9

Maestría (por ejemplo, MA/MS) o posterior (por ejemplo: MD, PhD) 10

Otro (ESPECIFIQUE) 99

**E. END**

|  |
| --- |
| PROGRAMMER CONTACT INFO FILL BOX  IN THIS SECTION [SM FIRST] IS THE SAMPLE MEMBER’S FIRST NAME  FILL **suyo** / **usted** IF (REPTYPE = 0 OR 1) (SAMPLE MEMBER OR TRANSLATOR)  FILL SMFIRSTNAME IF REPTYPE = 2 (PROXY) |

|  |
| --- |
| PAYMENTTYPE OR SMUPDATENAME OR SMUPDATEADDRESS OR SMUPDATEPHONE OR SMUPDATEEMAIL = 1 |

**BeginTracking. Gracias por completar la entrevista hoy. Casi terminamos. Ahora necesitamos verificar la información de contacto [suya/ de [SM FIRST]].**

CODE ONE ONLY

Continue 1 MAILTO

|  |
| --- |
| PAYMENTTYPE = 1 – 3 AND ((DIALNUMBER = 1, 2, 5, OR 6) OR (DIALNUMBER = 4 AND (FIELDcalls = 0 OR (fieldcalls = 1 AND (CALLINTYPE = 1 OR (CALLINTYPE = 2 and FIELDPAYMENTS = 0)))) OR MODE = CAWI) |

**MailTo.**

CATI/CAPI

**¿Desearía que enviáramos el pago a usted o a otra persona?**

CAWI

**¿Desearía que enviáramos el pago a usted o a otra persona?**

CODE ONE ONLY

***Envíamelo*** 1 SKIP BOX MAILTO

***Enviárselo a otra persona*** 2 SKIP BOX MAILTO

REFUSED / DO NOT WANT PAYMENT R SKIP BOX ALTCONTACTS

|  |
| --- |
| PROGRAMMER SKIP BOX MAILTO  IF PAYMENTTYPE = 1 (MAIL), GO TO PAYADDR.  IF PAYMENTTYPE = 2 (EMAIL), GO TO PAYEMAIL.  IF PAYMENTTYPE = 3, GO TO MAILOREMAIL. |

|  |
| --- |
| PAYMENTTYPE = 3 AND (MAILTO = 1 OR 2) |

**MailorEmail.**

CATI/CAPI

***¿Deberíamos enviar el pago de agradecimiento por correo postal o por correo electrónico?***

CAWI

***¿Deberíamos enviar el pago de agradecimiento por correo postal o por correo electrónico?***

CODE ONE ONLY

Mail 1

Email 2

|  |
| --- |
| PROGRAMMER SKIP BOX MAILOREMAIL.  IF MAILOREMAIL = 1 (MAIL), GO TO payaddr.  IF MAILOREMAIL = 2 (EMAIL), GO TO PAYEMAIL. |

|  |
| --- |
| (PAYMENTTYPE = 1 OR MAILOREMAIL = 1) and (MAILTO = 1 OR 2) |
| confirmer IF MAILTO = 1 AND RESPONDENT ADDRESS LOADED; obtener IF MAILTO = 2 |
| if MAILTO = 1 AND RESPONDENT ADDRESS LOADED, FILL NAME AND ADDRESS WITH RESPONDENT INFORMATION; IF MAILTO = 2, DO NOT FILL NAME AND ADDRESS FIELDS |

**PayAddr.**

CATI/CAPI

INSTRUCTION: CONFIRM spelling of name and ADDRESS WITH RESPONDENT BEFORE CONTINUING

**Me gustaría [confirmer / obtener] el nombre y dirección donde debemos enviar el pago.**

CAWI

**Por favor [confirme / ingrese] el nombre y dirección donde debemos enviar el pago.**

CATI/CAPI:**¿Cuál es el primer nombre?**

(STRING 20)

First Name

CATI/CAPI:**¿Inicial del segundo nombre?**

(STRING 1)

Middle Initial

CATI/CAPI:**¿Apellido?**

(STRING 30)

Last Name

CATI/CAPI: **¿Cuál es la primera línea de la dirección?**

(STRING (60))

Street Address Line 1

CATI/CAPI: **¿Hay un número de apartamento o unidad en esta dirección?**

(STRING (60))

Street Address Line 2

**CATI/CAPI: ¿Pueblo o ciudad?**

(STRING (20))

City

**CATI/CAPI: ¿Estado?**

(STRING (2))

State

CATI/CAPI:***¿Cuál es el código postal?***

(STRING (10))

ZIP Code

DON’T KNOW d

REFUSED r

|  |
| --- |
| PROGRAMMER SKIP BOX PAYADDR.  ALL RESPONSES GO TO SKIP BOX ALTCONTACTS. |

|  |
| --- |
| (PAYMENTTYPE =2 OR MAILOREMAIL = 2) and (mailto = 1 OR 2) |
| IF MAILTO=1 AND respondent EMAIL LOADED, show “confirmer”, “THE EMAIL ADDRESS WE HAVE IS:” AND “IS THIS EMAIL ADDRESS CORRECT” and Fill email address with respondent email  if mailto=2 or no respondent email loaded, show “obtener” |
| confirmer IF MAILTO = 1 AND RESPONDENTEMAIL LOADED; obtener IF MAILTO = 2 |
| La direction de correo electronico que tenemes es: AND ¿Es esta dirección de correo electrónico correcta? IF MAILTO = 1, ELSE NO FILL |
| if MAILTO = 1 FILL EMAIL ADDRESS  IF MAILTO = 2, DO NOT FILL EMAIL ADDRESS |

**PayEmail.**

CATI/CAPI

INSTRUCTION: CONFIRM EMAIL ADDRESS WITH RESPONDENT BEFORE CONTINUING

***Me gustaría [confirmer / obtener] la dirección de correo electrónico debemos enviar el.***

***[La direction de correo electronico que tenemes es:]***

**[RESPONDENTEMAILADDR]**

***¿Es esta dirección de correo electrónico correcta?***

CAWI

***Por favor [confirme / proporcione] la dirección de correo electrónico debemos enviar el.***

(STRING 50)

Email

DON’T KNOW d

REFUSED r

|  |
| --- |
| PROGRAMMER SKIP BOX PAYemail.  ALL RESPONSES GO TO SKIP BOX ALTCONTACTS. |

|  |
| --- |
| PROGRAMMER: SKIP BOX ALTCONTACTS  IF SMALTCONTACTS = 1, GO TO ALTCONTACT LOOP.  IF SMALTCONTACTS = 0, GO TO THANKS AND SET DISP = 13. |